

2018

Systémy managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci -
Požadavky s návodem k použití

ČSN
ISO 45001

01 0801

Occupational health and safety management systems – Requirements with guidance for use

Systemes de management de la santé et de la sécurité au travail – Exigences et lignes directrices
pour leur utilisation

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 45001:2018. Překlad byl zajištěn Českou
agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 45001:2018. It was translated
by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazují ČSN OHSAS 18001 (01 0801) z března 2008 a ČSN OHSAS 18002
(01 0802)
z července 2009.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma zrušuje ČSN OHSAS 18001:2008 a ČSN OHSAS 18002:2009 z důvodu zrušení národních
(britských) norem OHSAS 18001:2007 a OHSAS 18002:2008 a jejich nahrazení mezinárodní normou
ISO 45001:2018, která pokrývá problematiku systému managementu bezpečnosti a ochrany
zdraví při práci širěji než normy OHSAS 18001:2007 a OHSAS 18002:2008.

Související ČSN a TNI

ČSN EN ISO 9000:2016 (01 0300) Systémy managementu kvality – Základní principy a slovník

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu kvality – Požadavky

ČSN EN ISO 14001 (01 0901) Systémy environmentálního managementu – Požadavky s návodem pro
použití

ČSN EN ISO 19011 (01 0330) Směrnice pro auditování systémů managementu

ČSN ISO 26000 (01 0390) Pokyny pro oblast společenské odpovědnosti

ČSN ISO 31000 (01 0351) Management rizik - Principy a směrnice

TNI 01 0350:2010 (01 0350) Management rizik - Slovník (Pokyn 73)

ČSN EN 31010 (01 0352) Management rizik - Techniky posuzování rizik

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 3.35 a 5.4 doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v. v. i., IČO 00025950, Ivana Petrašová, dpt.

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Andrea Peková

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 13.100

Obsah	Strana	Contents	Page
Předmluva.....	5	Foreword.....	5
Úvod.....	6	Introduction.....	6
1..... Předmět normy.....	10	1..... Scope.....	10
2..... Citované dokumenty.....	10	2..... Normative references.....	10
3..... Termíny a definice.....	11	3..... Terms and definitions.....	11
4..... Kontext organizace.....	19	4..... Context of the organization.....	19
4.1..... Porozumění organizaci a jejímu kontextu.....	19	4.1..... Understanding the organization and its context.....	19
4.2..... Porozumění potřebám a očekáváním pracovníků a dalších zainteresovaných stran.....	19	4.2..... Understanding the needs and expectations of workers and other interested parties.....	19
4.3..... Určování rozsahu systému managementu BOZP.....	20	4.3..... Determining the scope of the OH&S management system.....	20
5..... Vedení (leadership) a spoluúčast pracovníků.....	20	5..... Leadership and worker participation.....	20
5.1..... Vedení (leadership) a závazek.....	20	5.1..... Leadership and commitment.....	20
5.2..... Politika BOZP.....	21	5.2..... OH&S policy.....	21
5.3..... Role, odpovědnosti a pravomoci v rámci organizace.....	22	5.3..... Organizational roles, responsibilities and authorities.....	22
5.4..... Projednání s pracovníky a jejich spoluúčast.....	22	5.4..... Consultation and participation of workers.....	22
6..... Plánování.....	23	6..... Planning.....	23
6.1..... Opatření pro řešení rizik a příležitostí.....	23	6.1..... Actions to address risks and opportunities.....	23
6.1.1... Obecně.....	23	6.1.1... General.....	23
6.1.2... Identifikace nebezpečí a posuzování rizik a příležitostí.....	24	6.1.2... Hazard identification and assessment of risks and opportunities.....	24
6.1.3... Určování požadavků právních předpisů a jiných požadavků.....	26	6.1.3... Determination of legal requirements and other requirements.....	26
6.1.4... Plánování opatření.....	26	6.1.4... Planning action.....	26
6.2..... Cíle BOZP a plánování jejich dosažení.....	27	6.2..... OH&S objectives and planning to achieve them.....	27
6.2.1... Cíle BOZP.....	27	6.2.1... OH&S objectives.....	27
6.2.2... Plánování dosažení cílů BOZP.....	27	6.2.2... Planning to achieve OH&S objectives.....	27
7..... Podpora.....	28	7..... Support.....	28
7.1..... Zdroje.....	28	7.1..... Resources.....	28
7.2..... Kompetence.....	28	7.2..... Competence.....	28
7.3..... Povědomí.....	28	7.3..... Awareness.....	28
7.4..... Komunikace.....	28	7.4..... Communication.....	28
7.4.1... Obecně.....	28	7.4.1... General.....	28
7.4.2... Interní komunikace.....	29	7.4.2... Internal communication.....	29
7.4.3... Externí komunikace.....	29	7.4.3... External communication.....	29
7.5..... Dokumentované informace.....	29	7.5..... Documented information.....	29
7.5.1... Obecně.....	29	7.5.1... General.....	29
7.5.2... Vytváření a aktualizace.....	30	7.5.2... Creating and updating.....	30
7.5.3... Řízení dokumentovaných informací.....	30	7.5.3... Control of documented information.....	30
8..... Provoz.....	31	8..... Operation.....	31
8.1..... Plánování a řízení provozu.....	31	8.1..... Operational planning and control.....	31
8.1.1... Obecně.....	31	8.1.1... General.....	31
8.1.2... Odstraňování nebezpečí a snižování rizik v oblasti BOZP.....	31	8.1.2... Eliminating hazards and reducing OH&S risks.....	31
8.1.3... Management změny.....	31	8.1.3... Management of change.....	31
8.1.4... Zprostředkování a nákup.....	32	8.1.4... Procurement.....	32
8.2..... Havarijní připravenost a reakce.....	33	8.2..... Emergency preparedness and response.....	33
9..... Hodnocení výkonnosti.....	33	9..... Performance evaluation.....	33
9.1..... Monitorování, měření, analýza a hodnocení výkonnosti.....	33	9.1..... Monitoring, measurement, analysis and performance evaluation.....	33
9.1.1... Obecně.....	33	9.1.1... General.....	33
9.1.2... Hodnocení souladu.....	34	9.1.2... Evaluation of compliance.....	34
9.2..... Interní audit.....	34	9.2..... Internal audit.....	34
9.2.1... Obecně.....	34	9.2.1... General.....	34
9.2.2... Program interního auditu.....	34	9.2.2... Internal audit programme.....	34
9.3..... Přezkoumání systému managementu.....	35	9.3..... Management review.....	35
10..... Zlepšování.....	36	10..... Improvement.....	36
10.1... Obecně.....	36	10.1... General.....	36
10.2... Incident, neshoda a nápravné opatření.....	36	10.2... Incident, nonconformity and corrective action.....	36
10.3... Neustálé zlepšování.....	37	10.3... Continual improvement.....	37
Příloha A (informativní) Návod k používání tohoto dokumentu.....	38	Annex A (informative) Guidance on the use of this document.....	38
Bibliografie.....	58	Alphabetical index of terms.....	59
Abeecední rejstřík termínů.....	59		



© ISO 2018

Veškerá práva vyhrazena. Není-li specifikováno jinak, nesmí být žádná část této publikace reprodukována nebo používána v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, elektronickým ani mechanickým, včetně pořizování fotokopii nebo zveřejnění na internetu nebo intranetu, bez předchozího písemného svolení. O písemné svolení lze požádat buď přímo ISO na níže uvedené adrese, nebo členskou organizaci ISO v zemi žadatele.

ISO copyright office

CP 401 · Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Geneva

Tel. +41 22 749 01 11

Fax +41 22 749 09 47

E-mail: copyright@iso.org

Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization. The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala projektová komise ISO/PC 283 *Systémy managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci*.

Úvod

0.1 Výchozí podmínky

Organizace je odpovědná za bezpečnost a ochranu zdraví při práci pracovníků a jiných osob ovlivňovaných jejími činnostmi. Tato odpovědnost zahrnuje podporu a ochranu jejich fyzického a duševního zdraví. Zavedení systému managementu BOZP má umožnit organizaci zajišťovat bezpečná a zdravá pracoviště, předcházet pracovním úrazům a poškození zdraví a neustále zlepšovat výkonnost v oblasti BOZP.

0.2 Cíl systému managementu BOZP

Účelem systému managementu BOZP je poskytnout rámec pro řízení rizik a příležitostí v oblasti BOZP. Cílem a zamýšlenými výstupy systému managementu BOZP je předcházet pracovním úrazům a poškození zdraví pracovníků a zajišťovat bezpečná a zdravá pracoviště; proto je zásadně důležité, aby organizace odstraňovala nebezpečí a minimalizovala rizika v oblasti BOZP tím, že přijme efektivní preventivní a ochranná opatření.

Když tato opatření uplatňuje organizace prostřednictvím systému managementu BOZP, zlepšuje svoji výkonnost v oblasti BOZP. Systém managementu BOZP může být efektivnější a účinnější, když se přijmou včasná opatření k řešení příležitostí ke zlepšování výkonnosti v oblasti BOZP.

Zavedení systému managementu BOZP, který je v sou-

ladu s tímto dokumentem, umožňuje organizaci řídit svá rizika v oblasti BOZP a zlepšit svoji výkonnost v oblasti BOZP. Systém managementu BOZP může pomoci organizaci plnit příslušné požadavky právních předpisů a jiné požadavky.

0.3 Faktory úspěchu

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Project Committee ISO/PC 283, *Occupational health and safety management systems*.

Introduction

0.1 Background

An organization is responsible for the occupational health and safety of workers and others who can be affected by its activities. This responsibility includes promoting and protecting their physical and mental health. The adoption of an OH&S management system is intended to enable an organization to provide safe and healthy workplaces, prevent work-related injury and ill health, and continually improve its OH&S performance.

0.2 Aim of an OH&S management system

The purpose of an OH&S management system is to provide a framework for managing OH&S risks and opportunities. The aim and intended outcomes of the OH&S management system are to prevent work-related injury and ill health to workers and to provide safe and healthy workplaces; consequently, it is critically important for the organization to eliminate hazards and minimize OH&S risks by taking effective preventive and protective measures.

When these measures are applied by the organization through its OH&S management system, they improve its OH&S performance. An OH&S management system can be more effective and efficient when taking early action to address opportunities for improvement of OH&S performance.

Implementing an OH&S management system conforming to this document enables an organization to manage its OH&S risks and improve its OH&S performance. An OH&S management system can assist an organization to fulfil its legal requirements and other requirements.

0.3 Success factors

Zavedení systému managementu BOZP je pro organizaci strategickým a operativním rozhodnutím. Úspěch systému managementu BOZP závisí na vedení (leadershipu), na závazku a na spoluúčasti všech úrovní a funkcí v organizaci.

Zavedení a udržování systému managementu BOZP, jeho efektivnost a schopnost dosahovat zamýšlených výstupů závisí na řadě klíčových faktorů, které mohou zahrnovat

- a) vedení (leadership), závazek, odpovědnosti a povinnosti vrcholového vedení;
- b) vrcholovým vedením vyvíjenou, zaváděnou a propagovanou kulturu organizace, která podporuje zamýšlené výstupy systému managementu BOZP;
- c) komunikaci;
- d) projednání s pracovníky a s jejich zástupci, pokud existují, a jejich spoluúčast;
- e) přidělování potřebných zdrojů k udržení tohoto systému;
- f) politiky BOZP, které jsou kompatibilní s celkovými strategickými cíli a zaměřením organizace;
- g) efektivní proces (procesy) pro identifikování nebezpečí, řízení rizik v oblasti BOZP a využití příležitostí v oblasti BOZP;
- h) průběžné hodnocení výkonnosti a monitorování systému managementu BOZP s cílem zlepšit výkonnost v oblasti BOZP;
- i) integraci systému managementu BOZP do podnikových procesů organizace;
- j) cíle BOZP, které jsou v souladu s politikou BOZP a zohledňují nebezpečí v rámci organizace, rizika v oblasti BOZP a příležitosti v oblasti BOZP;
- k) dodržování požadavků právních předpisů a jiných požadavků.

Prokázání úspěšného zavedení tohoto dokumentu může organizace používat k tomu, aby ujistila pracovníky a další zainteresované strany, že má zaveden efektivní systém managementu BOZP. Přijetí tohoto dokumentu však samo o sobě nezaručí prevenci pracovních úrazů a poškození zdraví pracovníků, zajištění bezpečných a zdravých pracovišť ani zlepšenou výkonnost v oblasti BOZP.

The implementation of an OH&S management system is a strategic and operational decision for an organization. The success of the OH&S management system depends on leadership, commitment and participation from all levels and functions of the organization.

The implementation and maintenance of an OH&S management system, its effectiveness and its ability to achieve its intended outcomes are dependent on a number of key factors which can include:

- a) top management leadership, commitment, responsibilities and accountability;
- b) top management developing, leading and promoting a culture in the organization that supports the intended outcomes of the OH&S management system;
- c) communication;
- d) consultation and participation of workers, and, where they exist, workers, representatives;
- e) allocation of the necessary resources to maintain it;
- f) OH&S policies, which are compatible with the overall strategic objectives and direction of the organization;
- g) effective process(es) for identifying hazards, controlling OH&S risks and taking advantage of OH&S opportunities;
- h) continual performance evaluation and monitoring of the OH&S management system to improve OH&S performance;
- i) integration of the OH&S management system into the organization's business processes;
- j) OH&S objectives that align with the OH&S policy and take into account the organization's hazards, OH&S risks and OH&S opportunities;
- k) compliance with its legal requirements and other requirements.

Demonstration of successful implementation of this document can be used by an organization to give assurance to workers and other interested parties that an effective OH&S management system is in place. Adoption of this document, however, will not in itself guarantee prevention of work-related injury and ill health to workers, provision of safe and healthy workplaces and improved OH&S performance.

Úroveň podrobností, složitost, rozsah dokumentovaných informací a zdroje potřebné pro zajištění úspěchu systému managementu BOZP organizace budou záviset na řadě faktorů, jako jsou:

- kontext organizace (např. počet pracovníků, velikost, zeměpisná poloha, kultura, požadavky právních předpisů a jiné požadavky);
- rozsah systému managementu BOZP organizace;
- povaha činností organizace a souvisejících rizik v oblasti BOZP.

0.4 Cyklus Plánuj - Dělej - Kontroluj - Jednej
Přístup systému managementu BOZP, který se používá v tomto dokumentu, je založen na koncepci Plánuj - Dělej - Kontroluj - Jednej (PDCA).

Koncepce PDCA je iterativní proces používaný organizacemi k dosažení neustálého zlepšování. Může být aplikována na systém managementu a na každý z jeho jednotlivých prvků takto:

a) Plánuj: stanov a posuzuj rizika v oblasti BOZP, příležitosti v oblasti BOZP a jiná rizika a jiné příležitosti, stanov cíle a procesy v oblasti BOZP, které jsou nezbytné k dosažení výsledků v souladu s politikou organizace v oblasti BOZP.

b) Dělej: zaváděj procesy tak, jak byly naplánovány.

c) Kontroluj: monitoruj a měř činnosti a procesy s ohledem na politiku BOZP a cíle BOZP a podávej zprávy o výsledcích.

d) Jednej: přijímej opatření pro neustálé zlepšování výkonnosti v oblasti BOZP, aby se dosáhlo zamýšlených výstupů.

Tento dokument začleňuje koncepci PDCA do nového rámce, jak je znázorněno na obrázku 1.



POZNÁMKA Čísla uvedená v závorkách se vztahují k číslům kapitol/článků v tomto dokumentu.

Obrázek 1 - Vztah mezi PDCA a rámcem v tomto dokumentu

0.5 Obsah tohoto dokumentu

Tento dokument odpovídá požadavkům ISO na normy systémů managementu. Tyto požadavky zahrnují závaznou strukturu, identický základní text a obecné termíny se základními definicemi stanovenými tak, aby byly přínosem pro uživatele, kteří zavádějí více norem ISO pro systém managementu.

The level of detail, the complexity, the extent of documented information and the resources needed to ensure the success of an organization,s OH&S management system will depend on a number of factors, such as:

- the organization,s context (e.g. number of workers, size, geography, culture, legal requirements and other requirements);
- the scope of the organization,s OH&S management system;
- the nature of the organization,s activities and the related OH&S risks.

0.4 Plan-Do-Check-Act cycle

The OH&S management system approach applied in this document is founded on the concept of Plan-Do-Check-Act (PDCA).

The PDCA concept is an iterative process used by organizations to achieve continual improvement. It can be applied to a management system and to each of its individual elements, as follows:

a) Plan: determine and assess OH&S risks, OH&S

opportunities and other risks and other opportunities, establish OH&S objectives and processes necessary to deliver results in accordance with the organization,s OH&S policy;

b) Do: implement the processes as planned;

c) Check: monitor and measure activities and processes with regard to the OH&S policy and OH&S objectives, and report the results;

d) Act: take actions to continually improve the OH&S performance to achieve the intended outcomes.

This document incorporates the PDCA concept into a new framework, as shown in Figure 1.



NOTE The numbers given in brackets refer to the clause numbers in this document.

Figure 1 - Relationship between PDCA and the framework in this document

0.5 Contents of this document

This document conforms to ISO,s requirements for management system standards. These requirements include a high level structure, identical core text and common terms with core definitions, designed to benefit users implementing multiple ISO management system standards.

Tento dokument nezahrnuje požadavky specifické pro jiné předměty, jako jsou například otázky kvality, společenské odpovědnosti, životního prostředí, zabezpečení/ ochrany nebo finančního managementu, ačkoli jeho prvky mohou být sladěny nebo integrovány s prvky jiných systémů managementu.

Tento dokument obsahuje požadavky, které může organizace používat při zavádění systému managementu BOZP a k posuzování shody. Organizace, která hodlá prokázat shodu s tímto dokumentem, to může učinit

- vlastním rozhodnutím a vydáním vlastního prohlášení, nebo
- získáním potvrzení shody stranami, které mají nějaký zájem v organizaci, jako jsou např. zákazníci, nebo
- získáním potvrzení vlastního prohlášení stranou, která je externí vůči organizaci, nebo
- získáním certifikace/registrace systému managementu BOZP externí organizací.

Kapitoly 1 až 3 v tomto dokumentu stanovují rozsah, citované dokumenty a termíny a definice, které se týkají používání tohoto dokumentu, zatímco kapitoly 4 až 10 obsahují požadavky, které se mají používat k posuzování shody s tímto dokumentem. Příloha A poskytuje informativní vysvětlení těchto požadavků.

Termíny a definice v kapitole 3 jsou uspořádány pojmově, s abecedním rejstříkem uvedeným na konci tohoto dokumentu.

V tomto dokumentu se používají tyto slovesné tvary:

- a) „musí“ vyjadřuje požadavek;
 - b) „má“ vyjadřuje doporučení;
 - c) „smí“ vyjadřuje dovolení;
 - d) „může“ vyjadřuje možnost nebo způsobilost.
- Informace s označením „POZNÁMKA“ slouží jako návod pro pochopení nebo objasnění souvisejícího požadavku. „Poznámky k heslu“ používané v kapitole 3 poskytují další informace, které doplňují terminologické údaje a mohou obsahovat ustanovení týkající se používání termínu.

1 Předmět normy

This document does not include requirements specific to other subjects, such as those for quality, social responsibility, environmental, security or financial management, though its elements can be aligned or integrated with those of other management systems.

This document contains requirements that can be used by an organization to implement an OH&S management system and to assess conformity. An organization that wishes to demonstrate conformity to this document can do so by:

- making a self-determination and self-declaration, or
- seeking confirmation of its conformity by parties having an interest in the organization, such as customers, or
- seeking confirmation of its self-declaration by a party external to the organization, or
- seeking certification/registration of its OH&S management system by an external organization.

Clauses 1 to 3 in this document set out the scope, normative references and terms and definitions which apply to the use of this document, while Clauses 4 to 10 contain the requirements to be used to assess conformity to this document. Annex A provides informative explanations to these requirements. The terms and definitions in Clause 3 are arranged in conceptual order, with an alphabetical index provided at the end of this document.

In this document, the following verbal forms are used:

- a) “shall” indicates a requirement;
 - b) “should” indicates a recommendation;
 - c) “may” indicates a permission;
 - d) “can” indicates a possibility or a capability.
- Information marked as “NOTE” is for guidance in understanding or clarifying the associated requirement. “Notes to entry” used in Clause 3 provide additional information that supplements the terminological data and can contain provisions relating to the use of a term.

1 Scope

Tento dokument specifikuje požadavky na systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP) a poskytuje návod k jeho používání, který umožňuje organizacím zajišťovat bezpečná a zdravá pracoviště, zabránit pracovním úrazům a poškození zdraví a také aktivně zlepšovat výkonnost v oblasti BOZP.

Tento dokument je použitelný v každé organizaci, která hodlá vytvořit, zavést a udržovat systém managementu BOZP pro zlepšování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pro odstraňování nebezpečí a pro minimalizování rizik v oblasti BOZP (včetně systémových nedostatků), pro využívání příležitostí v oblasti BOZP a pro řešení neshod v rámci systému managementu BOZP souvisejících s činnostmi organizace.

Tento dokument pomáhá organizaci dosahovat zamýšlených výstupů jejího systému managementu BOZP. Mezi zamýšlené výstupy systému managementu BOZP v souladu s politikou organizace v oblasti BOZP patří

- a) neustálé zlepšování výkonnosti v oblasti BOZP;
- b) plnění požadavků právních předpisů a jiných požadavků;
- c) dosahování cílů BOZP.

Tento dokument je použitelný v každé organizaci bez ohledu na její velikost, typ a činnost. Je použitelný pro rizika řízená organizací v oblasti BOZP, přičemž se berou v úvahu faktory, jako jsou např. kontext, v němž organizace působí, potřeby a očekávání pracovníků a dalších zainteresovaných stran.

Tento dokument neuvádí konkrétní kritéria pro výkonnost v oblasti BOZP ani není normativem z hlediska návrhu systému managementu BOZP.

Tento dokument umožňuje organizaci integrovat prostřednictvím svého systému managementu BOZP další aspekty zdraví a bezpečnosti, jako je např. tělesná/duševní pohoda pracovníků.

Tento dokument neřeší záležitosti, jako je např. bezpečnost výrobků, poškození majetku, ani environmentální dopady, nad rámec rizik týkajících se pracovníků a dalších relevantních zainteresovaných stran.

This document specifies requirements for an occupational health and safety (OH&S) management system, and gives guidance for its use, to enable organizations to provide safe and healthy workplaces, by preventing work-related injury and ill health, as well as by proactively improving its OH&S performance. This document is applicable to any organization that wishes to establish, implement and maintain an OH&S management system to improve occupational health and safety, eliminate hazards and minimize OH&S risks (including system deficiencies), take advantage of OH&S opportunities, and address OH&S management system nonconformities associated with its activities.

This document helps an organization to achieve the intended outcomes of its OH&S management system. Consistent with the organization's OH&S policy, the intended outcomes of an OH&S management system include:

- a) continual improvement of OH&S performance;
- b) fulfilment of legal requirements and other requirements;
- c) achievement of OH&S objectives.

This document is applicable to any organization regardless of its size, type and activities. It is applicable to the OH&S risks under the organization's control, taking into account factors such as the context in which the organization operates and the needs and expectations of its workers and other interested parties.

This document does not state specific criteria for OH&S performance, nor is it prescriptive about the design of an OH&S management system.

This document enables an organization, through its OH&S management system, to integrate other aspects of health and safety, such as worker wellness/wellbeing.

This document does not address issues such as product safety, property damage or environmental impacts, beyond the risks to workers and other relevant interested parties.

Tento dokument lze zcela nebo zčásti využívat k systematickému zlepšování managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Tvrzení o shodě s tímto dokumentem jsou však nepřijatelná, pokud nejsou všechny jeho požadavky začleněny do systému managementu BOZP organizace a splněny bez výjimky.

This document can be used in whole or in part to systematically improve occupational health and safety management. However, claims of conformity to this document are not acceptable unless all its requirements are incorporated into an organization's OH&S management system and fulfilled without exclusion.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.